

DOI [10.24069/2542-0267-2019-3-4-189-196](https://doi.org/10.24069/2542-0267-2019-3-4-189-196)

## МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ

## Гармонизация требований к формату и стилю научных и медицинских публикаций: время для реализации давней мечты<sup>1</sup>

П. Бхардвай<sup>1</sup>, Р. К. Ядав<sup>2</sup><sup>1</sup> Консультационная служба Tata, Ноида, Индия; e-mail: [payal.bhardwaj@tcs.com](mailto:payal.bhardwaj@tcs.com)<sup>2</sup> Всеиндийский институт медицинских наук, Нью-Дели, Индия

**Резюме:** Научные публикации играют ключевую роль в распространении информации среди медицинских работников, ученых и исследователей, позволяя им «держать руку на пульсе» происходящего в мире медицины. Тем не менее опубликовать свою работу может быть затруднительно ввиду отсутствия какой-либо согласованности в структуре, формате и стиле рукописей в различных журналах. Авторы вынуждены приспосабливаться к этим переменчивым условиям, что не дает им сосредоточиться на науке и медицине должным образом. В этой статье обсуждаются ключевые вопросы, касающиеся структуры, формата и стиля публикаций, включая количество слов, ссылки и цитирование, предлагаются шаги для их возможного решения. Мы настоятельно призываем все заинтересованные стороны собраться вместе и согласовать технические требования для научных и медицинских публикаций в консенсусе с фармацевтической промышленностью, учеными, издателями и соответствующими организациями, имеющими опыт в области написания медицинских текстов и планирования публикационной деятельности. Это потребует существенных усилий от всех заинтересованных сторон, но достигнутый конечный результат, где все требования будут гармонизированы, является тем «чистым горизонтом», к которому стоит стремиться.

**Для цитирования:** Бхардвай П., Ядав Р. К. Гармонизация требований к формату и стилю научных и медицинских публикаций: время для реализации давней мечты. *Научный редактор и издатель*. 2019;4(3–4):189–196. DOI: [10.24069/2542-0267-2019-3-4-189-196](https://doi.org/10.24069/2542-0267-2019-3-4-189-196).

## INTERNATIONAL STANDARDS

## Harmonising format and style requirements for scientific and medical publications: Time to address a long-pending dream

P. Bhardwaj<sup>1</sup>, R. K. Yadav<sup>2</sup><sup>1</sup> Medical Writing Services, Tata Consultancy Services, Noida, India; e-mail: [payal.bhardwaj@tcs.com](mailto:payal.bhardwaj@tcs.com)<sup>2</sup> Department of Physiology, All India Institute of Medical Sciences, New Delhi, India

**Abstract:** Scientific and medical publications are the pulse of the clinical world and play a key role in disseminating data to healthcare providers, scientists, and researchers. However, the process of publishing is hampered by the lack of harmonisation in structure, format, and style of manuscripts across journals. The authors/writers are challenged by this variability, which dilutes their ability to focus on science and medicine. The key challenges of structure, format, and style, including word count, referencing, and citation, are discussed here. We also provide a framework for a possible solution. We urge key stakeholders to come together and harmonise the formatting and technical requirements of scientific and medical publications with consensus from pharmaceutical industry, academics, publishers, and relevant organisations with expertise in medical writing and publication planning. It would take considerable effort from all stakeholders, but the end result of harmonised specifications represents a “blue sky” that is worth striving toward.

**For citation:** Bhardwaj P., Yadav R. K. Harmonising format and style requirements for scientific and medical publications: Time to address a long-pending dream. *Medical Writing*. 2018;27(2):71–75.

<sup>1</sup> Перевод статьи: Bhardwaj P., Yadav R. K. Harmonising format and style requirements for scientific and medical publications: Time to address a long-pending dream. *Medical Writing*. 2018;27(2):71–75. Необходимо иметь в виду, что в статье представлена точка зрения авторов-медиков, и предлагаемые решения в значительной части относятся к публикациям в области медицины (прим. ред.).

## Введение

Научные публикации долгое время демонстрировали большую вариативность стилей, и читателю это нравилось. Тем не менее по мере того как число публикаций год от года растет, чрезмерное разнообразие стилей начинает всерьез осложнять жизнь исследователей, авторов, составителей текстов и редакторов, поскольку им приходится все время пересматривать свои тексты и приложения к ним, приводя их в соответствие с требованиями различных журналов или научных конференций. Большим достижением была реформа, направленная на гармонизацию структуры и содержания нормативных документов, используемых в клинических исследованиях. Что же касается научных публикаций, то их реформа обошла стороной. Связано это может быть в значительной степени с тем, что отсутствует консенсус в части выбора формата научных публикаций, а также с тем, что сама читающая аудитория крайне разнообразна. Мы понимаем, что научные журналы могут преследовать разные цели, а также могут значительно различаться позиции редакторов относительно того, как представлять научные данные. Однако мы уверяем, что разбираться во всем этом разнообразии – значит напрасно тратить свое время и ресурсы, что препятствует своевременному представлению данных.

Таким образом, мы предполагаем, что было бы целесообразно согласовать формат научных публикаций аналогично тому, как это было сделано с отчетами о клинических исследованиях (*clinical study reports (CSR)*) через Международный совет по согласованию технических требований к фармацевтическим препаратам для употребления человеком (*International Council for Harmonisation of Technical Requirements for Pharmaceuticals for Human Use (ICH)*). Часто происходит так, что рукописи приходится представлять в несколько журналов, прежде чем один из них примет их, что приводит к необходимости следовать различным рекомендациям и стилям форматирования. Международный комитет редакторов медицинских журналов (*International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE)*) усердно работает над улучшением качества отчетности и публикации результатов клинических испытаний. Имея это в виду, мы настоятельно призываем ICMJE, возможно, в сотрудничестве с ICH и Международным обществом специалистов по медицинским публикациям (*International Society for Medical Publication Professionals (ISMPP)*), рассмотреть, внедрить гармонизацию научных публикаций по крайней мере по стилю и формату.

В этой статье обсуждается насущная необходимость согласования стиля и формата научных публикаций в журналах и докладах конференций. Дополнительно обсуждаются существующие руководства по подготовке публикаций и предлагаются решения, которые могут способствовать гармонизации. Это позволит тем, кто пишет статьи, авторам и исследователям, сосредоточиться на науке, а не на разных аспектах редактирования, форматирования и стилизации. Это также устранил разрыв во времени между новым открытием и распространением этой информации, что часто имеет решающее значение для здоровья пациентов и веры общественности в добросовестность клинических исследований. Часто происходит так, что хорошие работы отклоняются из-за несоответствия форматирования, стиля и структуры [1]. Это ясно указывает на насущную необходимость согласования формата научных публикаций.

## Руководства, рекомендации и пробелы

В настоящее время не существует общепринятых руководств, которые обеспечивали бы согласованность при подготовке журнальных публикаций и материалов конференций по всему миру. Положения, выпущенные Международным комитетом редакторов медицинских журналов (*ICMJE*) и Американской медицинской ассоциацией (*AMA Manual of Style*), используются чаще всего, но они не охватывают такие аспекты, как гармонизация структуры и формата, хотя и содержат некоторые рекомендации по этим вопросам. Кроме того, ICMJE не может принудить все стороны научной коммуникации их выполнять. В связи с этим авторы и составители текстов часто теряют время и ресурсы, сталкиваясь с этими проблемами расхождения форматов, особенно при необходимости представлять статью в журнал на повторное рассмотрение или же когда публикацию приходится перепрофилировать. В настоящем разделе представлен обзор рекомендаций ICMJE и AMA Manual of Style.

## Международный комитет редакторов медицинских журналов (ICMJE)

ICMJE является некоммерческой структурой, которая состоит из редакторов медицинских журналов общего профиля и представителей отдельных организаций. Своей целью Комитет ставит улучшение качества научных публикаций при соблюдении научной этики. ICMJE разработал рекомендации, которые охватывают образцовые практики и этические нормы для проведения исследований и отчетности о результатах.

Что касается рукописей, ICMJE рекомендовал использовать формат документа IMRAD (*Introduction, Methods, Results and Discussion*), в котором основные разделы в структуре рукописи видятся как «Введение», «Методы», «Результаты» и «Обсуждение». Этот стандарт действует сейчас де-факто для большинства рукописей и их аннотаций [2]. ICMJE также предоставил рекомендации для оформления титульного листа, аннотаций и ссылок [3]. Журналы под эгидой этого международного комитета следуют этим рекомендациям, что создает гармонию внутри этой группы. Кроме того, существует также стандартный формат для сообщения о конфликте интересов (*conflict of interest (COI)*). Однако следует отметить, что многие другие журналы не соблюдают эти рекомендации.

#### Руководство по стилю (AMA Manual of Style)

Руководство по стилю Американской Медицинской Ассоциации (AMA) имеет целью ориентировать авторов в отношении подготовки рукописи, правильности оформления ссылок и представления данных. Ее содержание крайне полезно, но, несмотря на ограничения, накладываемые ICMJE, некоторые журналы не следуют руководству по стилю AMA и имеют собственные правила форматирования и стилизации. В следующих разделах мы обсудим имеющиеся проблемы и предложим решения, которые могут помочь упростить процесс публикации.

#### Массив проблем, связанных с подготовкой публикаций

Прежде чем окунуться в поиск решений, было бы полезно осознать, каков общий охват проблем, с которыми сталкиваются авторы при разработке и повторной подаче научных статей к публикации. С целью расстановки приоритетов и обозначения рамок для поиска и принятия решений, мы будем оценивать проблемы по степени их воздействия.

Основные проблемы, возникающие при написании и перепрофилировании публикаций, представлены на рис. 1.

#### Проблема № 1. Оформление списков литературы и цитирование

Первым в списке вопросов значится проблема оформления ссылок, поскольку этот фактор оказывает максимальное воздействие не только с точки зрения формата публикации, но и цитирования. Непостоянство формата и стиля в оформлении ссылок может быть присуще журналам, в том числе принадлежащим одному издателю. Справиться с этой проблемой – одна из самых унылых задач, с которыми сталкиваются авторы и составители текстов, в особенности когда им приходится отправлять свои статьи повторно. Вариация между различными стилями может быть колоссальна, как, например, какое количество соавторов статьи перечислять перед тем

Оформление списков литературы и цитирование (Referencing and citation)	Подсчет слов (Word count)	Иллюстрации (Illustrations)	Структура и стиль (Structure and style)
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Ограничение по количеству авторов</li> <li>● Использование полужирного шрифта или курсива</li> <li>● Указание года после фамилий авторов или после названия журнала</li> <li>● Требования к использованию или пропуску запятых и пробелов при перечислении авторов</li> <li>● Различия в оформлении внутритекстовых ссылок (использование надстрочных чисел, номеров в скобках или фамилии автора, года и т. д.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Количество слов в аннотации или рукописи в зависимости от их типа (например, систематический обзор, мета-анализ или др.)</li> <li>● Требования к количеству слов в тезисах докладов, выдвигаемых различными организациями конгрессов</li> <li>● Запрет на включение благодарностей, сообщения о конфликте интересов и другой подобной информации в общее количество слов</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Различия в разрешенном количестве таблиц и рисунков</li> <li>● Дополнительные иллюстрации не всегда разрешены</li> <li>● Цветные иллюстрации не всегда разрешены или доступны, что иногда приводит к необходимости переделывать рисунки, дабы избежать трудно читаемых в изображении оттенков серого</li> <li>● Технические проблемы при создании рисунков, в соответствии с требованиями к формату журнала</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Отсутствие гармонии в общей структуре требований к рукописям (IMRAD или нет; различия в требованиях к оформлению обзорных статей)</li> <li>● Различия в подзаголовках / разделах структурированных аннотаций</li> <li>● Различия в стиле представления статей конференций</li> </ul>

Рис. 1. Четыре главные проблемы, с которыми авторы сталкиваются при написании и перепрофилировании публикаций

как поставить «*et al.*», где указывается год публикации, выделять ли курсивом или сокращать ли название журнала, ставить или не указывать номер тома полужирным шрифтом, сколько ссылок может быть включено и т. д.

Внутритекстовое цитирование также сильно варьируется: использовать ли надстрочные цифры для указания сноски или же приводить год публикации и фамилию автора в квадратных скобках в конце предложения и т. п. Выдерживать единообразный стиль цитирования и не допустить расхождений в нумерации ссылок является задачей сродни тому, чтобы продержаться на марафонской дистанции. Вероятность ошибиться здесь очень велика, и она лишь усложняется с каждой повторной подачей рукописи в новый журнал. Программное обеспечение, такое как *EndNote*, *Reference Manager* и *Zotero*, доступно к использованию и работает так же быстро, как щелчок по кнопке мыши, но полная и эффективная версия может стоить около двухсот долларов США, хотя для студентов и организаций возможны скидки. Кроме того, обновления и продление лицензий приводят к дополнительным расходам.

### Проблема № 2. Подсчет слов

Второй важной проблемой является ограничения по количеству слов. Это может быть особенно неприятно, когда приходится сокращать количество слов в черновике, который уже был одобрен командой авторов. Лимиты на количество слов влияют как на аннотацию, так и на текст статьи в целом. Для аннотации целесообразным видится установить ограничение в 250–300 слов, поскольку меньшее значение может быть недостаточным для содержательного описания результатов исследований, особенно это касается сложных экспериментов.

Точно так же ограничение в 1500 слов, введенных на рукопись, может быть сдерживающим фактором по крайней мере до тех пор, пока широко не будет принята концепция «сжатых публикаций» (*lean publications*), в рамках которой разделы «Введение» и «Обсуждение» сводятся к описанию основных моментов работы, в «Методах» перечисляются только те, что демонстрируют достаточную воспроизводимость, а «Выводы» содержат результаты в табличной форме. В предыдущей статье мы предложили концепцию, которая предполагает «сжатые, но содержательные» публикации (*lean and mean*) [4]. Если такая концепция будет реализована, это позволит избежать многих проблем, связанных с подсчетом слов.

Следующий вопрос, который приходит на ум, заключается в том, должны ли журналы и конференции использовать количество слов или число символов в качестве основного инструмента ограничения размера публикации. Использовать для этих целей количество символов в качестве мерил может показаться привлекательной идеей, так как это вынудит авторов использовать более короткие и определенные слова вместо более длинных и двусмысленных, но это также может и усложнить научное письмо. Ограничения по количеству символов вводит необходимость искусственно сокращать некоторые слова, что неминуемо приводит к образованию незнакомых сокращений, которые не только могут снизить читабельность текста, но и могут быть трудно запоминаемыми.

Ограничения на количество символов часто встречаются в требованиях к тезисам докладов конференции; и они становятся особенно проблематичными, когда авторы загружают свои тезисы на веб-сайты. Часто существует несоответствие между тем, как текстовые процессоры, такие как *Microsoft Word*, учитывают символы, и как их считают подобные сайты конференций. Таким образом, из-за разночтений в подсчете символов авторы и составители текстов вынуждены вносить какие-то корректировки в свой текст в последний момент. Еще один фактор, который подлежит обсуждению, касается включения разделов с благодарностями, информацией об авторах и т. п. в общий лимит слов (символов). Вопрос о введении единого стандарта в отношении этих разделов также должен быть решен.

Для того чтобы уменьшить количество слов в рукописи, может потребоваться немало усилий. В особенности это касается отраслевых публикаций, поскольку в ходе их рецензирования участвуют несколько заинтересованных сторон, что превращает переработку рукописи и повторное рецензирование в довольно вялотекущий процесс. В конечном итоге все эти задержки подрывают главную цель, которую преследует публикация статьи, т. е. распространение новых результатов среди медицинских и научных работников в кратчайшие сроки с целью извлечения из них пользы для последующего лечения.

### Проблема № 3. Количество иллюстраций

Иллюстрации (рисунки, таблицы и изображения) являются основой любой научной публикации. Они эффективно передают результаты целевой аудитории, но часто требуются значительные усилия, чтобы создать их. Журналы, как правило,



допускают шесть иллюстраций для статьи, но и здесь наблюдается вариативность. Таким образом, повторная подача рукописи в другой журнал, правилами которого регламентируется меньшее количество иллюстраций, может быть очень трудоемким процессом для автора, особенно если журналы не допускают дополнительных иллюстраций. Авторы и составители текстов должны провести целый «мозговой штурм», чтобы решить, какие иллюстрации можно исключить, а какие нужно переделать. Это отрицательно влияет на время переработки рукописи, пока рисунки перерисовываются, проверяются и утверждаются. Кроме того, могут возникнуть проблемы с форматированием рисунков, связанные с использованием цвета или оттенков серого, используемых шрифтов и т. д.

#### Проблема № 4. Структура, формат и стиль

Что касается общей структуры рукописи, то в настоящее время этот аспект является наиболее синхронизированным, поскольку сейчас в большинстве журналов публикации выдерживаются в формате IMRAD. Это также формат, рекомендованный ICMJE, и его неукоснительно соблюдают журналы, входящие в него. Тем не менее и в этом вопросе все же есть свои разночтения. Некоторые журналы, например, требуют, чтобы рубрики «Результаты» и «Обсуждение» были объединены, в то время как другие вовсе не имеют IMRAD структуру. Что касается абстрактов (авторских резюме), то их разделы в разных журналах различаются, и некоторые просят даже включать незначительные детали, такие как настройки, дизайн и т. д. в отдельные заголовки, при этом другие группируют их по методам. Однако обзорные

статьи могут не следовать этой структуре во всей ее строгости, и требования к используемым в них заголовкам могут отличаться.

Что касается формата и стиля, здесь опять же присутствует вариативность. Возможны различные рекомендации для шрифта, межстрочного интервала, параметров страницы, нумерации страниц, обозначения десятичных дробей и т. п. Список проблем может быть бесконечен. На иллюстрации также влияют проблемы с форматированием и стилизацией, и желаемый формат представления текста (EPS, JPEG, TIFF или PDF). Эти меняющиеся требования приводят в замешательство авторов и редакторов, что непреднамеренно тормозит публикационный процесс. Кроме того, некоторые журналы начали запрашивать отдельные резюме для продвижения статей в средствах массовой информации или изложение практических рекомендаций на языке, понятном пациентам. Интересно, что многие такие требования не упоминаются в инструкциях для авторов, представленных в журналах, и становятся неожиданностью при представлении рукописей.

При подготовке рукописи к публикации редакции, как правило, привлекают специалистов по верстке, которые и выполняют работу по оформлению и редактированию. Несомненно, это требует затрат времени, средств и ресурсов. Хотя не столь вероятно, что рукопись будет отклонена из-за несоблюдения рекомендуемого руководства по стилю, все же это затрудняет и задерживает процесс публикации. Все описанные нами сложности подчеркивают необходимость гармонизации, особенно с точки зрения форматирования и стиля.

Таблица 1

#### Текущая публикационная среда и ее «светлое» будущее

Аспекты	Текущий момент	В будущем
Структура	Вариативная, исчерпывающая и всеобъемлющая	Гармонизированная, основанная на шаблонах и «сжатая»
Формат и стиль	Вариативный	Гармонизированный, основанный на директивах
Публикация	Онлайн и бумажный формат	Только онлайн
Доступность	Открытый и закрытый доступ, нечастое использование QR-кодов	Только открытый доступ, обязательное использование QR-кодов
Хранение и архивирование	На сайтах журнала или издательства	Общее облачное хранилище
Распространение	Нечастое использование цифровых методов распространения	Использование мобильных приложений и социальных сетей
Издательские дома	Множество узкоспециализированных журналов	Объединение по специальности или слияние журналов под эгидой корпораций, например, фармацевтической компании

## Решения

### Гармонизированный шаблон (harmonised template)

Создание согласованного шаблона формата и стиля стало бы важной вехой на пути к оптимизации процесса подготовки научных публикаций. Не менее важно, чтобы структура самих рукописей также была согласована, причем повсеместно, в глобальном масштабе. Все эти факторы помогут авторам и составителям текстов сосредоточиться на научном (медицинском) содержании своей работы вместо того, чтобы тратить время на преодоление проблем, связанных с оформлением. Мы настоятельно призываем все комитеты и ассоциации – ICMJE, AMA, ISMPP, EMWA, AMWA, а также издателей собраться вместе и достигнуть консенсуса по вопросу такого шаблона. Решение этой проблемы также поможет авторам, потому что они могут выбрать подходящий для публикации журнал, руководствуясь его научной спецификой, а не тем, какое количество текста и иллюстраций в нем разрешено. Мы предлагаем принять структуру близкую той, которая описана на рис. 2. В дополнение может быть выпущен шаблон с руководством или образцом текста, хотя в этих вопросах следует проявить гибкость, как в случае с шаблоном ICH E3 для CSR. Что касается

принципов форматирования и стиля, они также могут быть рекомендованы (обязательны), чтобы рукописи можно было отправлять в любые журналы без необходимости сокращать объем статьи или изменять стиль и форматирование.

Еще одно очень важное усовершенствование будет заключаться в согласовании структуры и особенно форматирования стендовых докладов. Докладчики, выступающие с такого рода презентациями, распечатывают свои плакаты для участия в конференциях. В то же время те же самые данные могут быть презентованы на другой конференции и для другой аудитории, следовательно, докладчику может потребоваться распечатать еще один, новый плакат, поскольку специфика второй конференции может сильно отличаться от первой. Согласование структуры, формата и макета стенда может помочь в использовании, в том числе и повторном, одного и того же плаката, что будет способствовать также сохранению природных ресурсов. В тех ситуациях, когда необходимо изменить последовательность перечисления авторов доклада или внести изменения в заголовок в зависимости от региона, где проходит конференция, аудиторию или автора самой презентации, эту информацию можно добавить в виде заметки, вместо того чтобы повторно перепечатывать сам плакат.

Предлагаемая структура рукописи (шаблон)		Предлагаемый формат и стиль	
<b>Аннотация</b> ● Введение, методы, результаты и выводы	<b>Результаты</b> ● Данные первичного и вторичного анализа эффективности	<b>Ограничение по количеству слов</b> ● Тело рукописи, IMRAD, от 2500 до 3000 слов	<b>Стиль и форматирование</b> ● Стиль, рекомендованный AMA
<b>Введение</b> ● Предпосылки, исследовательская лакуна и гипотеза ● Цели исследования	● Данные безопасности	● Аннотация, 250–300 слов ● Иллюстрации, до 8 штук ● Дополнительный материал, до 5 файлов	● Times New Roman, 12, выравнивание по левому краю, с двойным интервалом, пронумерованные страницы и номера строк
<b>Методы</b> ● Ход исследования, участники эксперимента (обоснованность, размер выборки), критерии исследования и их оценка ● Статистический анализ ● Этические соображения и уникальный идентификатор исследования (NCT)	<b>Обсуждение</b> ● Основные выводы и их обсуждение в сопоставлении с другими исследованиями	<b>Оформление библиографического списка</b> ● Список литературы, до 45 ссылок	● Иллюстрации нумеруются римскими цифрами
	<b>Практические рекомендации</b> ● Практические рекомендации для профессионалов ● Практические рекомендации для пациентов и общественности	● Внутритекстовое цитирование: фамилия автора, дата или только идентификатор PubMed, который показывает автора и год при наведении курсора мыши на идентификатор; использование гиперссылок ● Стиль оформления ссылок: Ванкувер ● Библиографический список: в алфавитном порядке или по идентификатору PubMed, в зависимости от ситуации	

Рис. 2. Общие принципы для гармонизации структуры, формата и стиля рукописи

### Единообразие в формате и стиле

Помимо достижения консенсуса относительно шаблона, крайне важно согласовать формат и стиль, особенно это касается цитирований и оформления ссылок, чему посвящен рис. 2. Мы рассматриваем все эти вопросы как наиболее серьезные и в сложном и медленном процессе публикации статьи, который иногда занимает до целого года. Журналы и издательства должны прийти к единому мнению относительно использования надстрочных цифр, цифр в скобках или стиля «автор – год» для цитирования в тексте.

Мы полагаем, что для списка использованных источников могут быть применены стили «Гарвард» или «Ванкувер». Таким образом, независимо от выбранного формата и стиля, гармонизация должна быть реализована глобально. Мы же рекомендуем использовать формат, где сначала указывается фамилия автора, а затем год публикации, поскольку эта опция устраняет проблемы, связанные с нумерацией.

### «Твоя статья, твой путь» (“Your paper, your way”)

Очень привлекательный вариант, с которым нам довелось столкнуться – инициатива журналов «Elsevier» под названием «Your paper, your way» [5]. Авторы могут подать статью в виде объединенного PDF-файла, а вопросами формата и стиля заниматься уже после того, как статья будет принята к публикации. Такие инициативы очень приветствуются и ускоряют процесс публикации, могут помочь также авторам, которые не будут больше бояться, что журнал отклонит их статьи из-за несоблюдения этих критериев. Единственная проблема, которая возникает в этом случае, – усилия по форматированию рукописи после ее принятия, по соблюдению лимитов на количество слов, иллюстраций, изменению стиля ссылок и т. д.

### Автоматическое перенаправление контента из одного журнала в другой

Возможность автоматической пересылки рукописей из одного журнала в другой – еще одна приятная инициатива от издателей. Журналы, опубликованные одним и тем же издательским домом, гармонизированы друг с другом, и рукописи могут быть переданы между ними с помощью одного клика мышки. Тем не менее такие журналы не обязательно являются специализированными, потому не всегда могут быть предпочтительным вариантом для авторов. Важно, что эта опция решает проблемы форматирования и необходимости изменения стиля.

### Путь вперед

По нашему мнению, лучшим способом продвижения вперед было бы повсеместное принятие «сжатых публикаций» (*“lean” publications*), а также предоставление шаблонного формата со спецификациями, которые используются во всем мире. В таком случае публикация будет содержать ссылки на информацию, размещенную на сторонних электронных ресурсах, в самом тексте лишь представляя ее интерпретацию. Например, в тексте могут содержаться ссылки на методы исследования, описанные в отдельном протоколе, на данные, представленные в реестрах клинических испытаний в виде таблиц (или рисунков) или отчетах клинических испытаний. Кроме того, оформление публикаций на основе шаблонов представляется многообещающим, и от этого изменения ожидается преимущество, аналогичное преимуществам в нормативном письме. Аналогичным образом, для ссылок рекомендуется использовать идентификаторы PubMed, где при наведении курсора мыши указывается автор, журнал и год. Эта опция доступна для большинства бесплатных полнотекстовых онлайн-документов в формате HTML.

Мы твердо убеждены, что печатные журналы скоро окончательно устареют. Цифровые аналоги получают все большее и большее распространение, что может преодолеть ограничения, связанные с пространством печатных страниц. Мы, будучи авторами / писателями и издателями, должны приветствовать «облачные» публикации непредвзято и выступить в авангарде этих изменений, а не следовать за ними. Гармонизация разного типа публикаций и переход к «сжатым» публикациям – требование времени в интересах тех, кто стремится распространять научную (и клиническую) информацию. В совокупности нам многое предстоит сделать в будущем, особенно в сравнении с нынешним положением дел, и достичь «безоблачного горизонта» (см. табл. 1), что поможет нам реализовать давнюю мечту о гармонизации публикаций.

### Ключевые моменты

Таким образом, гармонизация стилей, форматов, а также «сжатые публикации» (*“lean” writing*), станут основой редакционно-издательской деятельности и могут быть реализованы только благодаря усилиям всех заинтересованных сторон, включая авторов, составителей текстов, спонсоров и издателей журналов, а также организаций, включая EMWA, ICH, ICMJE, AMA, Международное общество медицинских профессиональных изда-

телей (*International Society for Medical Publication Professionals*) и Американскую ассоциацию медицинских писателей (*American Medical Writers Association*). Авторы должны приветствовать эту идею, а журналы и издатели должны быть готовы претворить эти изменения в жизнь, руководству-

ясь общими интересами. Кроме того, дальнейшая оцифровка издательской индустрии откроет новые возможности для науки и медицины, обеспечивая для публикаций более широкий, своевременный и экономически эффективный выход на желаемую аудиторию.

### КОНФЛИКТ ИНТЕРЕСОВ

О потенциальном конфликте интересов, связанном с этой статьей, не сообщалось.

### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Sullivan G. M. What to do when your paper is rejected. *Journal of Graduate Medical Education*. 2015;7(1):1–3. DOI: [10.4300/JGME-D-14-00686.1](https://doi.org/10.4300/JGME-D-14-00686.1)
2. International Committee of Medical Journal Editors. *Recommendations for the Conduct, Reporting, Editing, and Publication of Scholarly Work in Medical Journals*. Available at: <http://www.icmje.org/recommendations/browse/manuscript-preparation/preparing-for-submission.html> [Accessed 2017, 18 July].
3. US National Library of Medicine. *Samples of Formatted References for Authors of Journal Articles*. Available at: [https://www.nlm.nih.gov/bsd/uniform\\_requirements.html](https://www.nlm.nih.gov/bsd/uniform_requirements.html) [Accessed 2017, 18 July].
4. Bhardwaj P., Sinha S., Yadav R. K. Medical and scientific writing: Time to go lean and mean. *Perspect Clin Res.*, 2017;8(3):113–117. DOI: [10.4103/picr.PICR\\_11\\_17](https://doi.org/10.4103/picr.PICR_11_17)
5. Bert A. *Forget those pesky style guidelines – for now*. Elsevier Connect. 2012. Available at: <https://www.elsevier.com/connect/forget-those-pesky-style-guidelines-for-now> [Accessed 2018, 22 May].

### ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРАХ / INFORMATION ABOUT THE AUTHORS

Доктор **Пайал Бхардвай** имеет более чем шестнадцатилетний опыт работы в области клинических исследований и написания медицинских текстов, охватывающих широкий спектр документов и испытаний. Она имеет степень PhD AIIMS, Нью-Дели, работала в пяти мировых фармацевтических компаниях мирового уровня и имеет более 100 научных публикаций как в качестве автора, так и в качестве соавтора.

Доктор **Радж Кумар Ядав** имеет более двадцати пяти лет опыта проведения научных исследований и более 150 публикаций. Он был заместителем редактора научных журналов, а также рецензентом в нескольких журналах. Д-р Ядав выступал наставником у более двадцати пяти студентов и испытывает большой интерес к научным публикациям.

Dr **Payal Bhardwaj** has over 16 years' experience in clinical research and medical writing covering a vast range of documents and trials. She holds a PhD degree from AIIMS, New Delhi. She has worked with top 5 global pharma and has over 100 scientific publications to her credit, both as an author and a publication writer.

Dr **Raj Kumar Yadav** has over 25 years of experience in academics and research and has over 150 publications. He has been an associate editor for scientific journals and also served as reviewer for multiple journals. He has mentored over 25 students and has a strong interest in scientific publications.

Перевод **Я. Ю. Моисеенко**  
Редактор перевода **Н. Г. Попова**